



合同 Contract

上海

编号 No: PS23057307

发布日期 Issue Date: 2023-01-29

(年/月/日) (Y/M/D)

买方: 上汽通用汽车销售有限公司

Buyer: SAIC General Motors Sales Company Limited

地址: 上海浦东金桥申江路1500号行政新楼一层

1st Floor of New Administration Building, 1500 ShenJiang Road,

JinQiao, Pudong, Shanghai, 201206 China

采购员Buyer: 叶琳Ye Lin

电话 Tel: (86 21) 28902890

传真 Fax: (86 21) 28919111/28919112

合同号必须完整地显示在与此

合同有关的一切信函/文件上

Contract No. must be shown on all
correspondence/document pertaining
to this contract

供应商 Supplier: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

供应商编号 Supplier No.: 0017015088

联系人 Contact Person: 许劲乔

地址 Address: 北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002

传真 Facsimile: 010-65870596

电话 Telephone: 010-65877464

交付说明和交付地点:

Delivery Instructions & Destination:

SRCD220648, 申请部门: 雪佛兰市场营销事业部, 申请科室: 雪佛兰五区营销中心(西北), 申请
人: Xu Lin, 徐琳(1040), 申请人分机: 13052028997;

交付日期(月/日/年):

Delivery Date (M/D/Y):

02/28/2023

付款时间和方式:

Time and Method of Payment:

ZNAA (NET40周付-开票后的第40天付款)

ZNAA (Net40 weekly-40days after invoice date)

国际贸易条件:

Incoterms:

采购申请号 POR#:

SRCD220648

JPC 决议号 JPC Decision#:

编号 No.	描述及规格 Description & Specification	计量单位 Unit of Measurement	单价(见附注) Unit Price (See note)	数量 Quantity	小计 Subtotal
1	雪佛兰五区业务技能研讨会Business Skills Seminar of Chevrolet Region 5 雪佛兰五区业务技能研讨会Business Skills Seminar of Chevrolet Region 5	PU	150,000.00	1.00	150,000.00
总计 Total Amount				1.00	150,000.00

币种:

Currency: CNY

注解及说明(Comments)

合同金额不含税, 卖方应提供6%增值税专用发票。The contract price is the total amount excluding all taxes and the Seller shall provide the special VAT invoice at the rate of 6%.

上汽通用汽车销售有限公司/买方(章)
SAIC General Motors Sales Company Limited
(Chop)

授权代表: _____
Authorized Representative: _____

日期 2023-01-29
Date

供应商/卖方(章)



授权代表: _____

日期 2023.1.30



合同 Contract

编号 No: PS23057307

发布日期 Issue Date: 2023-01-29

(年/月/日) (Y/M/D)

Supplier(Chop)

Authorized Representative:

Date

卖方承认，在卖方签署本合同之前，已经完整阅读、充分理解并接受本合同所述/所附的条款及条件，并不可撤回地决定承担由此产生的任何及所有的职责、责任和义务。卖方必须在收到本合同后14个日历日内安排其授权代表签署并加盖公章（如有）并返回给买方，本合同须经买方加盖公章后方能生效，法律另有规定或双方另有书面约定的除外。

Seller acknowledges that the terms and conditions stated in and/or attached to this Contract have been fully read, understood and accepted before this Contract is signed and Seller irrevocably agrees to undertake any and all responsibility, liability and obligations thereof. Unless otherwise provided for in relevant laws and regulations or in this Contract, this Contract shall be returned within 14 calendar days to Buyer after Seller's receipt of this Contract which shall have been signed by Seller's authorized representative and stamped with the company chop (if any), provided that this Contract shall become effective only after it has been stamped with Buyer's company chop.

附注:对国外物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明，上述价格包含除中国海关征收的进口关税及进口环节增值税和消费税以外的一切抵达中国港口的费用。

对国内物料供应商而言 - 除非本合同中另有条款注明，上述价格包含货物送抵买方之一切费用，包括运费、保险费。且供应商须向买方提供相应的增值税发票。

所有供应商都应当在向买方开具的发票中注明本合同的编号。
Notes: For foreign goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price shall include all expenses for goods delivered to the designated Chinese port incurred in connection with importation thereof except VAT, Custom Duty and Excise Tax.

For local goods supplier - Unless otherwise stated in this Contract, the above price includes all expenses for delivery to Buyer, including freight and insurance, and Supplier shall provide VAT invoice to Buyer.

All invoices provided to Buyer shall be marked with this Contract No. by Supplier.

开票信息 (针对国内供应商):

Bank Information for domestic Supplier issuing invoice:

上汽通用汽车销售有限公司 SAIC General Motors Sales Company Limited

纳税人识别号 Tax Identification Code: 913100005867594438

中国工商银行股份有限公司上海市天目东路支行 Industry and Commercial Bank of China Limited Shanghai East Tianmu Branch

10001215519300293759

开票信息 (针对海外供应商):

Information for overseas Supplier issuing invoice:

SAIC General Motors Sales Company Limited

附件:

Attachment:

注:若本合同与附件内容有冲突,以本合同为准;若各附件的内容有冲突,按附件排列的先后顺序优先适用。

In cases of any conflict between the provisions of this Contract and that of the attachments thereto, the provisions of this Contract shall prevail; in cases of conflicts among the provisions of the attachments, the order of precedence for the attachments shall be governed by the descending order of the documents listed below.

1 国内技术服务一般条款 General Terms and Conditions for Local Technical Services (LS202 Version 3.2)

2 保密协议 Non-Disclosure Agreement (LS-EX1 Version 3.1)

3 安全管理协议 Safety Management and Administration Agreement (LS-EX4 Version 4.1)

4 SOR

5 SUPPLIER FINAL PRICE

项目名称 / Project:	2022 长安五区经销商技能提升会				
时间 / Date:	2022年12月 Dec. 2022 (具体日期, 会议/会务费 (以实际付款为准)				
地点 / Location:	都市 2 长沙 (具体地址: 长沙都市2号会议酒店)				
会场选择及方案 / Hotel:	以会场通知为准 The meeting notice shall prevail.				
人数 / Qty:	预计300 (以当地政策变化, 按当地政府部门预计的人数)				
会场/venue:	1	会议地点	全天会议	次/日	1
		/venue	/meeting		500元/天, 先到100人会议
小计 (Subtotal):					
用膳/catering service:					
1	自助午餐	自助午餐	人/份	300	1
2	会议服务	自助晚餐	桌/桌	30	1
3	会议服务	自助晚餐	次/晚	1	1
小计 (Subtotal):					
会议物料/Material:					
1	展架/展板 Roll up banner	展架/展板	套/套	2	1
2	接待台 LOGO 桌	接待台 LOGO 桌	次/次	1	1
3	会议物料	接待台 LOGO 桌	个/个	4	1
4	会议物料	接待台 LOGO 桌	套/套	1	1
5	会议物料	接待台 LOGO 桌	套/套	1	1
6	会议物料	接待台 LOGO 桌	套/套	1	1
小计 (Subtotal):					
A. 会议物料 (Meeting Cost):					
1	接待物料 (接待物料)	接待物料 (接待物料)	次/次	1	1
2	接待服务人员 (接待服务人员)	接待服务人员 (接待服务人员)	人/人	4	2
2	工作人员 (工作人员)	工作人员 (工作人员)	人/人	2	2
3	接待服务人员 (接待服务人员)	接待服务人员 (接待服务人员)	次/次	2	2
4	接待服务人员 (接待服务人员)	接待服务人员 (接待服务人员)	人/人	2	3
5	接待物料 (接待物料)	接待物料 (接待物料)			
小计 (Subtotal):					
B. 会议 (Meeting Total):					

徐海 郭峰

扫描全能王 创建



2022 长安五区经销商技能提升会

供应商	康辉集团北京国际会议展览有限公司
报价时间	2023年1月17日
报价人	马可
联系电话	15801778313
联系地址	北京市朝阳区农展馆南路13号12层1510内002
项目名称	2022雷佛兰五区业务技能研讨会
/ Project:	2022 Business Skills Seminar of Chevrolet Region 5
时间 / Date:	2022年12月 Dec. 2022 (因疫情变化, 时间以会议通知为准) (以定点时间为准)
地点 / Location:	郑州 Zhengzhou (因疫情变化, 具体城市以会议通知为准)
酒店 / Hotel:	以会议通知为准 /The meeting notice shall prevail
人数 / Qty.:	预估300 (以当地疫情变化, 按当地政府要求邀约符合的人数)

序号	项目	明细	单位	数量	次数	单价	金额	备注	
SN.	Items	Detail	Unit	Qty	Time	Unit Price	Total	Remark	
会场/venue									
1	会议场地 /venue	全天会场 /meeting	次 / ea	1	1	40000	¥ 40,000.00	500m ² , 满足300人会议	
小计 (Subtotal) :									
用餐/catering service									
1	会议用餐 /catering service	自助午餐 /lunch buffet	人 / ea	300	1	¥108.00	¥ 32,400.00		
2		套餐晚宴 /Table dinner	套 / table	30	1	¥1,000.00	¥ 30,000.00		
3		软饮采买 /Soft drink purchase	次 / ea	1	1	¥1,000.00	¥ 1,000.00		
小计 (Subtotal) :									
会议物料/Material									
1	会议物料 /materials	易拉宝 /Roll up banner	套 / set	2	1	¥ 200.00	¥ 400.00		
2		讲台LOGO板 /The podium LOGO plate	次 / ea	1	1	¥ 200.00	¥ 200.00		
3		话筒套/Logo box	个 / ea	4	1	¥ 200.00	¥ 800.00		
4		注册及签到H5 /Registration and sign-in for H5	套 / set	1	1	¥ 6,000.00	¥ 6,000.00		
5		高清LED屏幕 P3	套 / set	1	1	¥ 5,000.00	¥ 5,000.00		
6		视频控台 /Video control	套 / set	1	1	¥ 3,000.00	¥ 3,000.00		
小计 (Subtotal) :									
人员费用 Other Costs									
1	工作人员 /Executive staff	摄影服务/cameraman	次 / ea	1	1	¥ 2,500.00	¥ 2,500.00	会议全天摄影	
2		现场工作人员/Field service staff working fee	人 / ea	4	2	¥ 400.00	¥ 3,200.00	会议	
3		执行人员费用 / Working fee	人 / ea	2	3	¥ 500.00	¥ 3,000.00		
4		执行人员交通费 / Traffic	次 / ea	2	2	¥ 1,500.00	¥ 6,000.00	往返、含市内交通	
5		执行人员餐饮住宿费/ Meals & hotels	人 / ea	2	3	¥ 500.00	¥ 3,000.00		
小计 (Subtotal) :									
总计 (Grand Total) :									
服务费 (10%) :									
合计:									
最终优惠价									

报价专用章

